

LAUSITZ-CENTER HOYERSWERDA

SIE PARKEN
KOSTENLOS
DIREKT AM
CENTER



NR. 293

2. MAI 2019

CENTER-THEMA

Beim Stadtgespräch am 31. Mai zu Gast: Tony Jantschke!

Seite 2



CENTER-KUNST

Kinder- und Jugendgalerie vom 16. bis 25. Mai

Seite 3



CENTER-PARTNER

Zootage vom 28. Mai bis 1. Juni: Tierisches en detail

Seite 4



Liebe Leserinnen,
liebe Leser



„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus.“ Freuen Sie sich auch wie ich jedes Jahr wieder, wenn die Natur erwacht und die ersten Nachmittage des Jahres im Gartenstuhl verbracht werden können? Ich empfinde diese Zeit als die schönste des Jahres; verbunden mit der Hoffnung, dass uns im Gegensatz zum letzten Jahr in diesem Jahr ein wenig mehr Regen vergönnt ist. Nach der Osterbepflanzung als Frühlingsvorbote möchten wir Ihnen ab heute unseren

MODEFRÜHLING DES JAHRES 2019

präsentieren. Schlendern Sie durch die aktuellen Kollektionen und suchen Sie sich Ihre neuen Lieblingsteile direkt auf der Ladenstraße aus. Darüber hinaus bieten wir Ihnen im Mai wieder eine Vielzahl von Aktionen, die Ihren Besuch abrunden: Suzuki mit Neuerscheinungen, „Rund um's Rad“ vom Trekking-Rad bis zum E-Bike, Masson-Gartenmöbel, die Spätlese, Kindersprint, die Zootage, das SZ-Stadtgespräch zum Thema Fußball und nicht zu vergessen die schon traditionelle

KINDER- UND JUGENDGALERIE

mit den schönsten Kunstexponaten der jungen Künstler aus der Region. Es wird also auch im Mai nicht langweilig auf der Ladenstraße. Viel Spaß dabei. Bis bald in Ihrem Lausitz-Center:

Ihr
Dieter Henke
Center-Manager



OBEN – Lausitz-Center-Manager Dieter Henke, Stammbesuchern des Centers bekannt als bekennender Weizenbier-Fan, im „Nordsee“-Straßencafé-Strandkorb, „gerahmt“ von Nordsee-Filialeiterin Kathrin Krebs (links) und der stellvertretenden Nordsee-Chefin Cindy Laasner. RECHTS – Hiep Nguyen Van, neuer Chef des Asia-Restaurants „Mr. Binh Dinh“: Er hat, siehe Text, schon manches verändert im Lokal am Lausitzer Platz, und er hat große Pläne für die Zukunft, um das Spezialitäten-Restaurant zu einem täglichen Anlaufpunkt werden zu lassen.

Gastro- Sommer: Genuss im Center!



Die Welt ist im Lausitz-Center Hoyerswerda zu Hause! Nicht nur, was die Angebote in den Mode-, Lebensmittel- und anderen Filialen anbelangt, sondern auch in Sachen Gastronomie.

Natürlich fehlt deutsche / sächsische / regionale Küche nicht – aber wer einen geschmacklichen Ausflug in die Ferne oder sogar in exotische Gegenden unternehmen möchte, ist hier genau so richtig. Lassen Sie sich auf einen kurzen Spaziergang zu unseren Restaurants einladen:

Bresan ist Regional-Bäcker und hat im angeschlossenen Restaurant „Mystikus“ das komplette Mittagangebot deutscher Küche – bis hin zu Sorbischem. Nun stehen Spargelgerichte auf der Karte, und als krönenden Abschluss gibt's einen Eisbecher mit frischen Erdbeeren aus der Region. **Il Ditsch** hat die schnellen Snacks, Genuss „für zwischendurch“: Brezel, Baguette, Pizza als Zunge oder handgerechte Portion ... Auch hier hat die Edelgemüse-Saison Einzug gehalten: Spargel-Pizza! **Il Heberer** hat sich auf Kaffee und Kuchen spezialisiert – und Frühstücks-Menüs à la Graz (kleines Gedeck), Salzburg (Medium-Menge) und Wien (große Palette); inklusive einer Kaffeespezialität – oder Filterkaffee zum Nachschenken. **Il Korch** setzt auf gute hausgemachte sächsische Küche mit täglich wechselndem Menü, ein reichhaltiges Imbiss-An-

gebot sowie auf den Party- und Büfett-Service. **Il McDonald's** punktet (klar!) mit Burgern aller Art; jetzt, im Sommer, mit Milchshakes und McFlurry-Eis – und beim jungen Publikum mit dem „Happy Meal“ zu dem's wahlweise ein Buch (aktuell: „Was ist was – Ritterburg“) oder ein Spielzeug gibt: am heutigen 2. Mai startet die „Teeny-Tys“-Plüschier-Serie 2 mit Einhorn, Ente, Hase, Fuchs und Pinguin! **Il Mr. Binh Dinh** hat umgestellt: Statt der einzeln abzuwiegenden Auswahl gibt es jetzt täglich (11-15 Uhr) den Menü-Teller: so viel, wie drauf passt; stets für 5,90 Euro „all inclusive“, mit

täglich wechselnden Zutaten zur freien Auswahl! Natürlich kann man auch Standard-Gerichte von der opulenten Karte wählen. **Il Nordsee** lädt ins Restaurant sowie in den Draußen-Biergarten im maritimen Flair mit Strandkörben ein. Die Matjes-Saison hat begonnen! Da gibt es neben Klassischem ein Chia-Weckerl mit Rauchmatjes und Sylter Sauce; ferner leichte Sommerbowle, Tee- und Kaffee-Spezialitäten sowie Erfrischendes: Holunder-Limetten-Wasser mit Minze. **Il Bei Pizza. Pasta. Basta!** ist der Name Programm; ergänzt durch eine von etwa 40 italienischen Eis-Spezialitäten und Kaffee aus dem benachbarten **Gelati**. **Il** Seien Sie unseren Gastronomen herzlich willkommen – es gibt jeden Tag Neues zu entdecken und zu schmecken: Den Sommer von seiner appetitlichsten Seite! **■ LCA**

REGIONALES, DEUTSCHES, INTERNATIONALES, EXOTIK

MASSON – EXKLUSIVE GARTENMÖBEL

Masson ist die deutsche Manufaktur für exklusive Gartenmöbel – vom 6. bis 11. Mai im Lausitz-Center unser Gast.

Vor 19 Jahren begann die Manufaktur aus Stralsund ein Konzept zu erarbeiten, exklusive Möbel für den Außenbereich herzustellen. Als Basis dient das äußerst robuste Material Fiberglas, das bei Windrädern, Bootsrümpfen oder der ICE-Nase Anwendung findet. Zwei Jahre harte Arbeit und ein hohes Maß an Kreativität wurden schließlich von Erfolg gekrönt: Die ersten vollständig aus Fiberglas hergestellten Möbel entstanden. Neben dem wunderschönen und einzigartigen Design besticht vor allem die hohe Stabilität und absolute Witterungs-

und Lichtbeständigkeit. Ein mehrere hundert Meter langer Faden, Polyesterharz und ein Mitarbeiter, der wie ein Künstler den Faden zu einem Stuhl wickelt: Dass diese Art der Herstellung und die gelieferte Qualität einzigartig sind, belegen das im Jahr 2004 ausgestellte Patent und die Auszeichnung als Gewinner beim Großen Preis des Mittelstandes.

Alle Sitzauflagen und Accessoires wie dekorative Blumensäulen oder Blumenkörbe werden ebenfalls in der Manufaktur handgefertigt.

Das Lausitz-Center Hoyerswerda gibt der Manufaktur aus Stralsund eine Bühne, die exklusiven Gartenmöbel präsentieren zu können – vom 6. bis zum 11. Mai am Stand vor REWE. **■ LCA**



**Mode-
Frühling**
2. Mai - 8. Juni

BONITA

PP & SHOES

**Mayer's
MARKEN-SCHUHE**

Herzog & Bräuer

Taschen • Koffer • Rucksäcke
bag°stage

street shoes

Style inn

engbers

ESPRIT

**NO1
MODE EXPRESS**

orsay

GERRY WEBER

Street One

**RAUER
Damen und Herren**

STADTGESPRÄCH

Bundesliga ist zu Gast

Am 31. Mai gibt es das nächste Hoyerswerdaer Stadtgespräch im Center. Prominenter Gast auf der Center-Bühne im Ex-Centrum-Teil ist an jenem Freitag ab 17 Uhr Tony Jantschke. Der gebürtige Hoyerswerdaer steht beim Fußball-Erstbundesligisten Borussia Mönchengladbach unter Vertrag, engagiert sich aber weiter in und für seine Heimatstadt und den fußballerischen Nachwuchs!

Diesem Engagement ist auch der Termin dieses Stadtgesprächs zu danken, das Hagen Linke, Sportredakteur des Hoyerswerdaer Tageblattes, moderiert. An diesem Wochenende, vom 30. Mai bis 2. Juni, findet nämlich im und am Friedrich-Ludwig-Jahn-Stadion das alljährliche Tony-Jantschke-Fußballcamp statt, bei dem die Jüngsten gemeinsam mit dem Profi trainieren, wobei der Spaß natürlich nicht zu kurz kommen wird. Tony Jantschke (* 7. April 1990) begann seine Laufbahn beim Hoyerswerdaer SV Einheit, ging dann zum FV Dresden-Nord und wechselte 2006 zu Borussia Mönchengladbach. Sein Debüt gab er am 29. November 2008, als ihn Trainer Hans Meyer beim 1:3 gegen Energie Cottbus in der zweiten Halbzeit einwechselte. Gegen Bayer 04 Leverkusen am 6. Dezember 2008 (wieder 1:3 ...) bestritt er das erste Mal die volle Distanz – und erzielte sein erstes Bundesligator. Leider blieb er von Verletzungen nicht verschont, zählt aber weiter zum Team: Am 20. April 2017 verlängerte er seinen Vertrag in Gladbach bis 2021. ■ LCA

P.S.: Einen kleinen Rückblick auf das vorangegangene Stadtgespräch am 20. April, dem Ostersonnabend, mit Hoyerswerdas Zoo-Direktor Eugène Bruins, finden Sie auf Seite 4.



KONZENTRIERT BEI DER SACHE – Tony Jantschke bei einer Übungseinheit mit dem Hoyerswerdaer Fußball-Nachwuchs 2014.

RUND UM'S RAD VOM 2. BIS 11. MAI

fahrRAD? Klar!



NORBERT STEFFEN – er betreut die Ausstellung der Fahrradhäuser Hoyerswerda und Niesky von Zweirad-Steffen. Ausführliche Beratungen zu allen Themen „Rund um's Rad“ gehören zum Programm jener Woche(n) im Lausitz-Center.

73 Fahrräder werden vom heutigen 2. Mai an bis zum 11. Mai im Lausitz-Center Hoyerswerda gezeigt. Norbert Steffen von Zweirad-Steffen Hoyerswerda und Niesky berät zu allen Modellen und beantwortet auch Fragen der Gäste.

Die alljährliche Aktion „Rund um's Rad“ hat als Motto „fahrRAD“. Diese Aufforderung verhallt gewiss nicht ungehört, wenn man in Augenschein genommen hat, was es alles für Gefährte gibt. Egal, ob Alltags-Trekking-Rad, „Holländer“, MTB (Mountainbike) oder HighTec-Rennrad, ob Kinderfahrrad oder E-Bike / Pedelec: bei Zweirad-Steffen können Sie sich Ihren Fahrrad-Traum

passgenau erfüllen. Und da das knappe Dreiviertelhundert Ausstellungsstücke den direkten Vergleich ermöglicht, kann man sich schon ein sehr genaues Bild davon verschaffen, was einem in der Fahrradsaison 2019 gut zu Gesicht stehen könnte. Außerdem ist guter Rat hier nicht teuer, sondern das genaue Gegenteil: Wer sich von Norbert Steffen beraten lässt, kann einen Beratungsgutschein erhalten, der in einer Zweirad-Steffen-Filiale einen Rabatt bewirkt. Norbert Steffen offeriert aber nicht nur brandaktuelle Typen von 2019, sondern hat auch Vorjahres-Modelle dabei – und die werden mit drastischen Preissenkungen versehen! Extra der Schau wird ein Dreirad für gehandicapte Fahrer.

„Renner“ bleiben nach wie vor das E-Bike (Fahrrad mit Elektroantrieb auch ohne Muskelkraft) und das Pedelec (Pedal Electric Cycle: der Fahrer wird vom Elektroantrieb nur dann unterstützt, wenn er gleichzeitig selbst die Pedale tritt.) Wer sein Wunschfahrrad auf der „fahrRAD“ entdeckt hat, kann es sich reservieren lassen, wie auf einer Kunst-Galerie, wo ja auch ein roter oder grüner Punkt die bereits „bestellten Objekte“ ziert, die aber bis zum Ende der Schau auf selbiger verbleiben. Man kann dann nach Abschluss der „fahrRAD“ den Kauf seines Exemplars bei Zweirad-Steffen im Hoyerswerdaer Fließhof (Senftenberger Straße 1) beziehungsweise Niesky (Rothenburger Straße 28) tätigen. ■ LCA

K-KIOSK

Vatertagsmarkt vom 23. bis 29. Mai

Am 30. Mai, einem Donnerstag, ist Christi Himmelfahrt. Zeit für IHN, sich gebührend für eine vergnügte Exkursion auszustaffieren.

Alles Notwendige dazu hat unser K-Kiosk, der extra einen Vatertagsmarkt hält – vom 23. bis 29. Mai. Da gibt es neckische Accessoires, mit denen ER sich für die Tour ausstatten kann – und natürlich darf SIE Ihrem Mann oder Freund auch das entsprechende Teil kaufen, dank dessen der Ausflug, sei's nun auf dem Bollerwagen oder auf dem Fahrrad, zum echten Höhepunkt wird. Nur für den grünen Buschen, der das Gefährt ziert, muss man anderweitig Sorge tragen – und dass Petrus mitspielt, hoffen wir doch einfach mal. Alles andere wäre ja ein Stilbruch! ■ LCA

KINDER- UND JUGENDFARM

Maibaumwerfen am 27. Mai

Eine Tradition wird bei unserem Partner, der Kinder- und Jugendfarm des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen (CSB e.V.), gepflegt: das Maibaumwerfen.

Am 27. Mai, einem Montag, findet ab 15.30 Uhr besagtes Maibaumwerfen auf der Farm am Burgplatz 5 statt. Dabei wird der Baum ausgegraben und zu Fall gebracht. Die Jungen rennen zum Wipfel. Wer ihn als erster erreicht, wird zum Maikönig gekürt. Der Maikönig kann sich aus den anwesenden Mädchen seine Königin auswählen. Das Maibaumpaar tanzt dann gemeinsam mit den anderen Farmkindern um den Maibaum. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen. Alle Kinder sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Es wird um Voranmeldung (Telefon 03571/426339 oder 03571/979164) oder per eMail gebeten! ■ LCA

Mail: liane.semjank@csb-miltitz.de

SPEICHER No.1

DAS BURGER UND STEAKHOUSE IN HOYERSWERDA

Am Speicher 1 | 02977 Hoyerswerda | Tel. 03571-6066660 | tgl. ab 17 Uhr geöffnet

www.speicherno1.de

„Spencers Traum“ aus Weißwasser live
- 6. Juli, 20:20 Uhr

Singer-Songwriter-Folk-Rock mit intelligenten deutschsprachigen Texten.



Linda Feller mit weiteren Künstlern
zum Sommerkonzert - 20. Juli, 20:30 Uhr

Die Musik der Sängerin Linda Feller ist ein Mix aus Country und einer Prise Schlager. Heraus kommen „ansteckende“ Songs, die einfach Spaß machen und unwillkürlich zum Tanzen animieren. Linda Feller hat eine beeindruckende Karriere hingelegt, denn Country-Musik aus und in Deutschland ist ein Wagnis. Sie hat es geschafft, nicht nur ihr Heimatland zu erobern, sondern durfte auch in die Heimat der Countrymusik hineinschnuppern und Auftritte in den Vereinigten Staaten, den U.S.A., absolvieren. Linda Feller wurde am 23. September 1966 in Ohrdruf in Thüringen geboren. Nach der Schulzeit absolvierte sie vorerst eine Ausbildung im Kundendienst in Erfurt, gelangte jedoch danach schon früh zur Musik. Ein ganz besonderes Erlebnis ist es, Linda Feller einmal live zu erleben. Bis heute steht sie regelmäßig auf der Bühne, spielt Konzerte oder geht auf Tournee. Fans lieben vor allem ihre energiegeladenen Performances und ihre markante Stimme. Im Jahr 2014 feierte Linda Feller übrigens bereits ihr 30-jähriges Bühnenjubiläum.

Shawue live in concert ...
31. August, 20 Uhr

Shawue ist eine der wenigen Bands aus der Niederlausitz, die es geschafft hat, seit mehr als 30 Jahren über die Landesgrenzen hinaus mit ihrer eigenen Musik immer wieder das Publikum zu begeistern. Aus der anfänglich nur rockigen Deutschrockband wurde im Laufe der Jahre schließlich eine folkrockige Deutschrockband. Der melodiose Folk, gepaart mit einer großen Spiellust, und die deutschen Texte wurden zum Markenzeichen von Shawue.



55. KINDER- UND JUGENDGALERIE VOM 16. BIS 25. MAI

Junge Kunst im Center



KATZEN-PORTRÄTS – Jenny Tran steuerte für die 2017er Galerie unter dem Thema „Mein Lieblingstier“ dieses elegant-plüschige Duo in Silbergrau bei.

SORGFALT – So wie hier von Julia Günzel in Vorbereitung der 52. Schau anno 2016 werden auch in diesem Jahr die Bilder wieder sorgfältig und exakt gehängt werden.

Vom 16. bis 25. Mai wird im Lausitz-Center die 55. Kinder- und Jugendgalerie gezeigt.

bis hin zu Getöpfertem ist die Ausstellung besonders vielseitig und spiegelt das große Engagement der Kunstlehrer in den jeweiligen Schulen und Zirkeln wieder. „Auch in diesem Jahr erwarten wir wieder ausgefallene Kunstwerke“, ist Kuratorin Ina Züchner sicher. Gegenüber 2018 nahmen noch mehr Akteure an der Aktion teil:

die Grundschulen „Lindenschule“, „An der Elster“ und „Am Adler“ (Hoyerswerda), „Hans Coppi“ (Lauta) sowie „Am Knappensee“ (Groß Särchen); die Oberschulen „Am Stadtrand“ (Hoyerswerda), Lauta und Wittichenau; alle Hoyerswerdaer Gymnasien (Foucault, Lessing, Johanneum, BSZ „Konrad Zuse“), der Mal- und Zeichenzirkel

Laubusch, die Kulturkiste der KulturFabrik Hoyerswerda und der Töpferkurs Manja Klimt. Der musikalisch umrahmte festliche Auftakt findet am 16. Mai um 16 Uhr im Lausitz-Center Hoyerswerda statt. Dabei werden die 42 (!) Preise von den Sponsoren übergeben. Zu sehen ist die Schau dann bis 25. Mai im Center. ■ LCA



FANTASIEVOLL – Unter anderem mit einem Frottée-Tuch wurde dieser Vogel gestaltet, der bei der Galerie des Jahrganges 2016 durchs Lausitz-Center schwebte.



FRUCHTIGES – Für diese „Granatäpfel“ erhielt die Zuse-Gymnasiastin Gina Müller einen Preis bei der 53. Kinder- und Jugendgalerie, gezeigt 2017 im Lausitz-Center.

Einzigartige Gartenmöbel

masson
MÖBEL MANUFAKTUR

Erleben Sie unsere handgefertigten Gartenmöbel vom 6. bis 11. Mai 2019 im LAUSITZ-CENTER

- Bruchfest
- Witterungsbeständig
- Einfaches Reinigen
- Farbbeständig
- Behandlungsfrei

www.masson.de • www.masson-möbel.de • 0800 700 30 331 (Gratis-Rufnummer)

FRESSNAPF

Zeit für Entdecker

6. - 11. Mai

- AniOne Pepe & Kitty Kratzsäule 9,99€
- AniOne Pepe & Kitty Katzenangel 2,99€
- AniOne Pepe & Kitty Welpenauslauf 34,99€
- AniOne Pepe & Kitty Höhle 24,99€

Kamenzer Bogen 14 | Hoyerswerda | Mo.-Fr. 9 bis 19 Uhr | Sa. 9-18 Uhr

Klauka SUZUKI und LADA Vertragspartner EU-Neuwagen aller Marken

Der neue **VITARA**

UVP ab 18.650,- €
bei uns schon ab: **14.990,- €**

1 UVP = Unverbindliche Preisempfehlung Suzuki: Deutschland
2 Neuwagen mit Tageszulassung, Lieferzeit 1-4 Monate
3 zuzüglich 795,- € Transport- und Bereitstellungskosten; Bilder und Außenfarbe dienen nur zur Illustration

S-CROSS

UVP ab 20.040,- €
bei uns schon ab: **14.690,- €**

Guteborner Str. 1 01945 Hohenbocka
☎ 0365756/700-0 www.klauka.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
„Lausitz-Center“ Hoyerswerda
Werbegemeinschaft
Lausitzer Platz 3
02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 4237-0

www.lausitz-center.de

NÄCHSTE AUSGABE
6. Juni 2019

VERANTWORTLICH FÜR DEN REDAKTIONELLEN INHALT
Dieter Henke

VERBREITETE AUFLAGE
HY, BZ, KM, SFB, SPB –
82.600 Exemplare

HERSTELLUNG & SATZ
artefactive/lausitzpromotion
Lausitzer Platz 1
02977 Hoyerswerda

REDAKTION | ANZEIGEN
Uwe Jordan, Susann Metasch,
Lutz Henniger
Hoyerswerdaer Wochenblatt
Verlag GmbH
Lausitzer Platz 1, Hoyerswerda
Tel.: 03571 48705380

Mayer's MARKEN SCHUHE
www.mayers-markenschuhe.de

Hush Puppies
Qualitätsmarkenschuhe für die ganze Familie

Tamaris

KINDER
39,95 Größe: 25-30
39,95 Größe: 26-35
45,95 Größe: 36-38

DAMEN
55,95 Größe: 36-41
55,95 Größe: 36-41
59,95 Größe: 36-41
49,95 Größe: 39-46
59,95 Größe: 36-41
49,95 Größe: 36-41
59,95 Größe: 36-41

HERREN
49,95 Größe: 39-46
59,95 Größe: 39-46
49,95 Größe: 40-45
59,95 Größe: 36-41

12 Monate Garantie
Hush Puppies Qualitätsprodukte werden unter Einhaltung strengster Fertigungsnormen und unter ausschließlicher Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt. Alle Hush Puppies Qualitätsprodukte werden vor der Auslieferung strengsten Qualitätskontrollen unterworfen. Die hier abgebildeten Artikel sind deshalb Qualitätsprodukte, die höchsten Qualitätsanforderungen entsprechen.

SPRING SUMMER

JETZT LOSSHOPPEN!

Mayer's MARKEN SCHUHE

Mayer's Markenschuhe GmbH
Lausitzer Platz 3 • 02977 Hoyerswerda

VOM 28. MAI BIS 1. JUNI GIBT'S IM LAUSITZ-CENTER

RÜCKBLICK

Zoo unterm Mikroskop

Stadtgespräch zum Zoo

In diesem Jahr feiert der Hoyerswerdaer Zoo, siehe auch gleich rechts, seinen 60. Geburtstag. Eine besondere Nuance in dieses Jubiläum bringen die Zootage, die bei uns im Lausitz-Center stattfinden werden – vom 28. Mai bis 1. Juni.

Von besagtem Dienstag an bis zum folgenden Sonnabend ist Silke Kühn bei uns zu Gast. Sie ist Zoopädagogin, vor allem aber Leiterin der Zooschule, und in dieser Eigenschaft diejenige, die Besuchern und sonstigen Interessenten den Zoo auch abseits des Blickes in die Gehege nahe bringt: mit dem Betrachten dessen, was man bei einem „Normalbesuch“ nicht sieht – oder was sich erst beim Nachfragen in der Zooschule erschließt. Etwa per Mikroskopie. Wer kann schon ein Stück Schlangenhaut, eine Fliege, eine Pinguinfeder oder ein Bein der Vogelspinne mit vielfacher Vergrößerung in Augenschein nehmen? Bei Silke Richter, in der Zooschule und bei den Zootagen im Lausitz-Center, kann man es.

Oder wer weiß, was ein „Arten-schutzkoffer“ ist? Nein, das ist keine Sammlung von Anschauungsmaterialien, welche bedrohten Arten es hierzulande gibt und was man tun kann, um ihnen das (Über)Leben zu erleichtern – es ist eine Sammlung aus der Asservatenkammer des Zolls: Beschlagnahmte Gegenstände, deren Erwerb (Besitz / Einfuhr) gegen internationale Arten-



EIN VOGELSPINNEN-„FELL“: Silke Kühn (links) erläutert bei den Zoo-Tagen am 4. Mai 2017 am Mikroskop, was es mit dem Häutungsprodukt des recht speziellen Tieres (dem's in seiner neuen, nachgewachsenen Gewandung gut geht!) auf sich hat.

schutz-Abkommen verstößt – bis hin zu auch in Hoyerswerda einst beliebtem „Schlangenschnaps“; in den ein eigentlich unappetitliches Reptil eingelegt war und dem man (fälschlicherweise) besondere Kräfte oder Genüsse zugeschrieben hat.

Neben so viel Bedenklichem wird es bei den Zootagen im Lausitz-Center vom 28. Mai bis 1. Juni freilich auch durchweg Erfreuliches zu sehen und zu hören geben: Silke Kühn hat Tafeln mit Angeboten zu 60 Jahren Zoo und zur Zooschule selbst mit

dabei, etwa zu den Sonderführungen „Guten Morgen, Zoo“ und „Gute Nacht, Zoo“ – und das Mikroskop, auf dass Sie Mini-Geheimnisse der Zoo-Welt detailliert in Augenschein nehmen können und einen Besuch „in echt“ folgen lassen. ■ LCA

Wussten Sie, dass im Zoo Hoyerswerda seit Kurzem ein Pärchen Kolkkraben lebt? „Haben wir uns wegen Krabat und der Krabatmühle angeschafft“, erzählte jetzt Zooleiter Eugène Bruins im Lausitz-Center beim Stadtgespräch am Ostersonnabend, dem 20. April.

Der Zoo ist seit 60 Jahren mal mehr, mal weniger, aber doch permanent im Umbau. Derzeit wird Geld gesammelt, um an der Stelle des abgerissenen Löwenkäfigs ein Leopardengehege zu bauen. 170 000 Euro, berichtete Bruins Tageblatt-Redaktionsleiter Uwe Schulz und den Zuhörern, würden investiert. Im Moment hätten die Leoparden nur 80 Quadratmeter zur Verfügung. Laut seit 2014 geltendem Gesetz müssten es 100 sein. Das neue Gehege werde 190 Quadratmeter haben. Der Zoochef hofft, dass beim Tiergartenfest am 1. September (bei dem Frank Schöbel singen wird) Einweihung sein kann. Und: „Wir wünschen uns, dass wir vor Ostern 2020 wieder Pinguine haben werden“, erklärte der Zooleiter. Nur Fischotter Baba (im Foto unten im Vordergrund), einst Hoyerswerdas Zoo-Maskottchen, ist bereits „verewigt“: Inzwischen dient er als Präparat für die Zwecke der Zooschule.

P.S.: Am 24. Mai und am 9. August gibt es Sonderführungen, „Gute Nacht, Zoo“, beginnend jeweils um 18.30 Uhr. ■ LCA



Wir feiern Autohaus im neuen Gewand

4. Mai 12-17Uhr

Unsere Programm-Highlights:

- » Probefahrten aus unserer Modellpalette Ford & Volvo
- » Besichtigung der Werkstätten
- » Bierkrug-Schieben
- » Show der Sportakrobaten
- » Hüpfburg u.v.m.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!



Autohaus Kieschnick GmbH
in Hoyerswerda



Gewinne werden nur an anwesenden Personen übergeben.



**+ 5 Jahre²
Garantie
kostenlos**

Ford Active-Wochen

0% Top-Zins sichern.¹

FORD KUGA TREND
Audiosystem CD Klimaanlage, manuell
Geschwindigkeitsregelanlage mit
Geschwindigkeitsbegrenzer Ford Power
Startfunktion MyKey Schlüsselsystem

Unser Kaufpreis
(inkl. Überführungskosten) 19.900,- €
Laufzeit 48 Monate
Gesamtlauflistung 40000 km
Sollzinssatz p.a. (fest) 0,00 %
Effektiver Jahreszins 0,00 %
Anzahlung 4.490,- €
Nettodarlehensbetrag 15.500,- €
Gesamtdarlehensbetrag 15.500,- €
47 Monatsraten à 99,- €
Restrate 10.847,- €

Günstig mit
47 monatl. Finanzierungsraten von
€ 99,-^{1,3,4}



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nr. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Kuga Trend: 9,1 (innerorts), 6,2 (außerorts), 7,2 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 164 g/km (kombiniert).

Autohaus KIESCHNICK GmbH
02977 Hoyerswerda, Am Autopark 5, Tel. 03571-482911
02943 Weißwasser, Lutherstr. 64, Tel. 03576-212930
02999 Lohsa, Am Dorfanger 32, Tel. 035724-50410
www.auto-kieschnick.de

Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler.

Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 6a Preisangabenverordnung dar. Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB. ²Zwei Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanschlussgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtlauflistung (Garantiegeber: Ford-Werke GmbH), kostenlos. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Ford Kuga Neufahrzeugs nach Eingabe der Fahrgestellnummer in der FordPass App und Auswahl des bevorzugten Ford Händlers sowie, sofern vorhanden, Aktivierung von FordPass Connect. Die Eingabe/Hinterlegung bzw. ggf. Aktivierung muss spätestens zwei Wochen nach Zulassung erfolgen. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen. ¹Gilt für Privatkunden. ²Gilt für einen Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-4x2i-Benzinmotor 110 kW (150 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP.

NEU IN SACHEN MODE:

Only



FOTO: LIME JORDAN

BESTENS GELAUNT – „Only“-Store-Managerin Sandra Höwler (links) und Fachverkäuferin Cindy Essler. Die Taschen sind perfekt zum Transport von nur (das heißt ja „Only“) bester Mode – seien es nun Jeans, anderweitig feminine Kleidung oder Accessoires.

Am 28. März hat der neue „Only“-Shop im Lausitz-Center eröffnet. Damit hat Mode eine neue Nuance gefunden – für SIE von 14 bis 70, denn genau so vielfältig (und attraktiv!) wie diese Altersgruppe ist „Only“.

„Only“, in der Nähe des Woolworth-Lichthofes, ist zwar ein Jeans-Spezialist, aber nicht nur. Klar gibt es dort alle erdenklichen Arten von Jeans für SIE: Skinny Jeans, Destroyed-Jeans, Ankle-Jeans, Normal-Waist Jeans, High Waisted Jeans, Low-Waist Jeans, Flared Jeans, Straight Jeans, Weite Jeans ... Aber auch anderweitig feminine Kleidung von Casual (was meint, in jeder Situation alltagstauglich) bis hin zu trendy (also ein bisschen gewagt) findet sich hier: (Leinen-) Hosen, Shorts, Oberteile, Cardigans, Pullover, Tops & Shirts, Kleider und modisches Zubehör ... „Wir gehen mit den Trends und bieten viele Aktionen an“, umreißt Store-Managerin Sandra Höwler das Konzept von „Only“. Was auffällt: Streifen sind angesagt – und frische, gar knallige Farben. Und wer ein Präsent sucht: Geschenkkarten von „Only“ sind eine gute Idee! ■ LCA

FÜNF PUNKTE FÜR DEN LAUFKOMFORT

Innovationen bei Mayer's Markenschuhe



FOTO: SUSANN WEISCH

FILIALEITERIN SUSANN WALTER berät die Kunden zu der 5-Punkt-Technologie der Bounce-Max-Modelle von Hush Puppies. Bei Mayer's Markenschuhe können Sie sie erleben.

Sie sind sooo niedlich, die Hush Puppies mit ihren langen Schlappohren. Die Schuhe mit dem Hundelogo adaptieren genau die Eigenschaften des tierischen Sympathieträgers. Symbolisch! Hush Puppies haben den richtigen Riecher – und zwar für Trends und unangefochtene Komforteigenschaften. Sie sind treu und verlässlich. Hush Puppies stehen außerdem für Gemütlichkeit und einen ausgesprochenen Sinn für die ganze Familie.

Die Geschichte von Hush Puppies wird begleitet von vielen Komfort-Innovationen: Wasser- und schmutzabweisende Materialien und eine bequeme Innensohle mit Memory-Effekt sind bereits obligatorisch. Neu ist die stoßabsorbierende Technologie der Bounce-Max-Modelle, wie deren eines oben ins Bild gesetzt worden ist. Das „Geheimnis“ ist eine clevere natürliche Lösung. Die fünf wichtigsten Druckpunkte des Fußes sind auf die Sohle des Trendschuhs

projiziert. Harte Stöße für den Körper werden somit gedämpft und die natürliche Bewegung des Fußes wird um Welten verbessert. Mayer's Markenschuhe präsentiert diese Technologie im Lausitz-Center mit einer Auswahl an Modellen. „Damit wird das ultimative Lauferlebnis in einem Schuh verpackt, der es zusätzlich schafft, die Lücke zwischen Casual Streetwear, sportiver Schuhmode und konventionellen Halbschuhen zu schließen“, sagt Filialeiterin Susann Walter. Neben den hochwertigen Fertigungsnormen bei der Technologieentwicklung unterliegen bei Hush Puppies auch die Materialien strengen Qualitätskontrollen. Jene hohen Anforderungen machen es möglich, dem Kunden einen zwölfmonatigen Garantie-Anspruch einzuräumen. Wie erwähnt: Treue und Verlässlichkeit gehören bei einem Hush Puppie eben einfach mit dazu. Um auf die Kundenwünsche besser reagieren zu können, sind außerdem auch halbe Größen bei den Schuhen verfügbar. Menschen mit hohem Spann, einem Hallux Valgus oder Wassereinlagerungen werden (nach andernorts wahrscheinlich vergeblichem langem Suchen ...) bei Mayer's Markenschuhe fündig. Die Lösung: entsprechend geweitete Modelle, die auch diesen Kunden den maximalen Tragekomfort ermöglichen. Nicht minder anspruchsvoll sind die Füße kleiner Kinder. Auch für sie hat man hier Patentrezepte – in Form von Schuhen mit sicherer Fersenführung, hoher Beweglichkeit, Leichtigkeit und hoher Funktionalität.

Kurz gesagt: Bei Mayer's Markenschuhe, explizit auch im Sortiment von Hush Puppies, kann sich die gesamte Familie mit tollen Styles einkleiden ohne auf Komfort bei den Wegen im Alltag verzichten zu müssen. Tanzen Sie Sommerabende durch, lassen Sie sich durch das Büro tragen und nutzen Sie für die sportlichen Betätigungen die besten technologischen Kniffe der Schuhbranche. Hier finden Sie sie. ■ LCA

EXPERT ESC HOYERSWERDA BIETET IN SACHEN ELEKTRONIK ALLES AUS EINER HAND

Immer die richtige Lösung

expert
HI-FI · TV · VIDEO · CD · COMPUTER · TELEKOM · ELEKTRO

expert ESC Hoyerswerda hat's schwarz auf weiß, beziehungsweise schwarz-weiß-rot auf orange: „EXTRA Ausgezeichnete Kundenberatung – Deutschland Test – Exzellente Kundenberatung – 1. Platz Elektronikmärkte Kundenzufriedenheit Test (Focus 06/19) www.deutschlandtest.de“. Kurz gesagt: Die „Experten“ sind die Besten im härtesten Test in Sachen Kundenberatung!

Bei expert ESC Hoyerswerda an der Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 7 hat Beratung in Sachen Telekommunikation (also „Telefonie“) und Computer einen Namen: Marcus Wiedemann. Der 37-Jährige hat langjährige Erfahrung in der Branche – und für jede Kunden-Frage die passende Antwort, praktisch mit einer in 99 % der Fälle sofortigen Lösung. Das resultiert aus dem, was Wiedemann „Bedarfs-Analyse“ nennt: Was will der Kunde? Was hat er bereits? Wie lässt sich Vorhandenes kombinieren und optimieren, mit eventuell Neuem verknüpfen, um die bestmögliche Konstellation oder Einzel-Variante herauszufinden?

Klar, man kann mit jedem Problem zum Sparten-Anbieter gehen, der Spezialist auf seinem (aber nur seinem!) Gebiet ist. Wer eine komplexe Lösung sucht, ist jedoch beim Fachmarkt besser aufgehoben. Der ist nicht minder Spezialist auch für das Einzelne – aber in allen Sparten; kann also „alles in einem Aufwasch“ erledigen. Das geht bis zur Einrichtung eines „Smart-Homes“, bei dem sich elektronische Geräte wie Handy/Smartphone, Computer, Tablet, Fernseher, Recorder, Stereo-Anlage, Telefon, Heizung ... und andere

Haushaltshelferlein vernetzen und steuern lassen – bis hin zum Bedienen per Sprach-Erkennungssystem „Alexa“. Das Erfüllen von Kunden-Anliegen betrifft nicht minder die Kombination und Zusammenfassung von Einzelverträgen, etwa in Sachen Telefonie (mobil / Festnetz) und Internet, durch deren Konzentration sich oft verblüffende Summen einsparen lassen. Das betrifft nicht zuletzt den Kauf des richtigen Geräts, je nach gewünschtem Verwendungszweck. Und das geht hinunter bis zu solch scheinbar nebensächlichen Dingen wie dem Erwerb einer neuen iPhone-Hülle oder eines Ladekabels für sechs Euro.

Für Marcus Wiedemann gibt es keine „dummen Fragen“, sondern nur berechtigte, auf die eine Antwort gefunden wird. Zweitens wird nach der schon erwähnten Bedarfsanalyse nur das Beste empfohlen. Das meint NICHT zwingend das Modernste, Teuerste und Leistungsstärkste, mit den meisten Funktionen Ausgestattete, sondern das, was dem Kunden für seinen individuellen Zweck am dienlichsten ist. Das KANN natürlich das Spitzengerät sein, das kann aber genauso gut ein einfaches, ganz unaufwändiges Teil sein, das den gewünschten Dienst verrichtet, ohne dass eine Menge anderer, nicht benötigter, also umsonst bezahlter Zusatzfunktionen brach liegt.

Ehrensache, dass auch bei Störungen oder Fragen wie dem Einstellen der Uhrzeit auf einem älteren Handy geholfen wird – und dass dem Kunden unnötige Wege und lästige Formalitäten abgenommen werden. Etwa bei der schon erwähnten Vertragsgestaltung: Da expert ESC nicht nur mit



MIT BRIEF UND SIEGEL: Marcus Wiedemann hat die Urkunde, die expert ESC exzellente Beratungsqualität bescheinigt – Beratungsqualität, für die er im Hoyerswerdaer expert-ESC-Haus an der Dr.-Wilhelm-Külz-Straße steht.

einem, sondern allen vier großen Netzanbietern zusammenarbeitet (Telekom, Vodafone, Otel, Congstar), reicht im Normalfall ein Gang (nämlich der zu expert ESC), um alles zu regeln. „Damit kennen wir uns aus; das ist unser «täglich Brot»,“ sagt Marcus Wiedemann. Letztlich komme es darauf an, dem Kunden Kosten zu sparen und seine Telekommunikationssysteme effektiver, schneller

und einfacher zu machen. Dazu gehört, dass man das bei expert ESC erworbene Gerät komplett eingerichtet bekommt. Dazu gehört, dass man vom Einzelteil bis zur hochkomplexen Lösung alles „aus einer Hand“ bekommt. Dass man da bei expert ESC bei der besten Adresse ist, beweist der Focus-Testseite. Noch mehr aber beweist es der Praxistest durch den Kunden – IHR Urteil!

BALENO  Way of Life!

Vernunft trifft Emotion
Ab 10.490,- EUR¹

6 Jahre unbeschwerter Fahrspaß
3 Jahre Neuwagen-Garantie²
3 Jahre Neuwagen-Anschlussgarantie³

- 1,2-Liter-DUALJET-Motor oder 1,0-Liter-BOOSTERJET-Motor mit Direkteinspritzung und Turboaufladung⁴
- Zahlreiche Sicherheits- und Komfortsysteme⁵
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 5,5-4,3 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 124-99 g/km (VO EG 715/2007)

Diese Werte wurden auf Basis des neuen Prüfverfahrens „WLTP“ ermittelt. Weitere Informationen unter: <https://auto.suzuki.de/service-info/wltp>

Abbildung zeigt Sonderausstattung. ¹ Endpreis für einen Suzuki Baleno 1.0 BOOSTERJET Comfort (Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,1 l/100 km, außerorts 4,4 l/100 km, kombiniert 5,0 l/100 km, CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 114 g/km (VO EG 715/2007)). ² Sie umfasst zahlreiche Garantieleistungen, gemäß den Suzuki Garantiebestimmungen innerhalb der ersten 3 Jahre ab Zulassung oder bis zu einer Laufleistung von 100.000 km, sowie einen umfassenden Mobilitätsservice. ³ Buchen Sie die Neuwagen-Anschlussgarantie und profitieren Sie in den drei Folgejahren bzw. bis zu 150.000 km weiterhin vom anspruchsvollen Leistungsspektrum im Rahmen der Neuwagen-Anschlussgarantie-Bestimmungen. Wir informieren Sie gerne persönlich über detaillierte Kosten und Garantiebedingungen sowie weitere Einzelheiten. ⁴ Gilt nur für die Ausstattungslinie Comfort. ⁵ Gilt für die Ausstattungslinie Comfort. Optional für Ausstattungslinien Basic und Club i.V.m. dem Assistenzpaket erhältlich.

Autozentrum Bläse GmbH
Am Speicher 3 • 02977 Hoyerswerda
Telefon: 03571 48900 • Telefax: 03571 489022
E-Mail: blaese@suzuki-handel.de • www.suzuki-handel.de/blaese

AM 11. MAI WIRD'S SPORTLICH BEI UNS: Kindersprint-Finale

Am 11. Mai, einem Sonnabend, findet ab 10 Uhr im Lausitz-Center das Regionalfinale der Aktion „Kindersprint“ statt.

Vom 29. April bis 11. Mai 2019 besucht der „Kindersprint“ an insgesamt acht Projekttagen rund 720 Grundschüler an fünf Grundschulen aus Hoyerswerda und Umgebung: die Grundschule „Am Park“ Hoyerswerda, die Grundschule „Hans Coppi“ Lauta, die 4. Grundschule Hoyerswerda „Lindenschule“, die Grundschule Burgneudorf und die Nikolaus-Kopernikus-Schule Hoyerswerda.

Die Kinder lernen dabei den computergestützten Laufparcours kennen. Spielerisch werden die kleinen Sprinter an die Herausforderungen eines sportlichen Wettbewerbs herangeführt und unter den Anfeuerungsrufen der Klassenkameraden wird jeder Schüler zu seinen Höchstleistungen animiert. Auch Kinder, die bisher sportlich kaum aktiv sind, haben sehr viel Spaß und sammeln dabei psychologisch wertvolle Erfahrungen und eigene Erfolgserlebnisse.

Wie funktioniert nun der „Kindersprint“ Laufparcours? So: Eine nach dem Zufallsprinzip gesteuerte Ampel gibt die Laufrichtung vor. Danach wird im Sprint eine circa 8,5 Meter lange Strecke zurück-



RASANT – im Lausitz-Center (hier ein Foto vom 7. Mai 2016) geht's am 11. Mai ab 10 Uhr wieder um Sekundenbruchteile: Spaß am Sport und an der Bewegung!

gelegt, der Rücklauf erfolgt im Slalom. Das stärkt die Konzentration, Koordination und fördert den Spaß an der Bewegung. Zwei Lichtschranken messen bis auf die Tausendstelsekunde genau, wie schnell sich die Kinder durch den Laufparcours bewegen. Nach dem Zieleinlauf wird die Gesamtzeit aus den Einzelwerten Reaktion, Sprintvermögen, Richtungswechsel und Pendelvermögen ermittelt. Schon nach wenigen Wiederholungsläufen verbessern die Kinder ihre Laufzeiten. Auf Basis der verwendeten Messtechnik, der direkten Vergleichbarkeit und der schnellen Leistungsverbesserung begeistert der „Kindersprint“.

Nach den Vorrunden in den Grundschulen folgt das Finale, der sogenannte Endspurt – an besagtem Sonnabend, dem 11. Mai, ab 10 Uhr im Lausitz-Center Hoyerswerda. Am „Kindersprint“-Endspurt können alle Grundschulkinder teilnehmen, auch aus Grundschulen, die nicht an den Vorrunden teilnehmen konnten.

Für die besten Kinder jeder Klassenstufe geht der Wettbewerb nach Hoyerswerda noch weiter: Sie haben sich für den Schuljahres-Endspurt zum Ende des Schuljahres am 6. Juli 2019 im Einkaufszentrum nova | eventis (Günthersdorf bei Leipzig) qualifiziert! ■ LCA

VOM 9. BIS 11. MAI

Spätlese zu Gast



Den Hoyerswerdaer Seniorenverein „Spätlese“ kann man vom 9. bis 11. Mai wieder im Center treffen – am C-&-A-Lichthof; mit einer Tombola.

Vorsitzende Renate Rebbitz verspricht: „Bei der Tombola gibt's keine Nietten!“ Jedes Los, das 50 Cent kostet, gewinnt einen kleinen Preis – Handgefertigtes von den Mitgliedern, Bücher, kleine Haushalts-Artikel... Möglich wird das dank vieler Spender und der Sponsoren. Die meisten Tombola-Preise wurden aber selbst geschaffen

von den Vereinsmitgliedern. Der Erlös der Tombola fließt in die Vereinsarbeit – zum Jubiläum: 2019 feiert(e) die Spätlese ihr 25-jähriges Bestehen. Natürlich im Lausitz-Center, am 29. Januar, und, siehe Foto, auch Center-Manager Dieter Henke gratulierte Renate Rebbitz. Wer die Spätlese kennenlernen möchte, kann das, wie gesagt, vom 9. bis 11. Mai im Lausitz-Center – oder in der Broilerbar von Silvio Wand an der Hoyerswerdaer Frederic-Joliot-Curie-Straße 25. Dort trifft sich die Spätlese jeden Mittwoch von 14 bis 17 Uhr. ■ LCA

SHOPPING
ZEITEN

IM
LAUSITZ-
CENTER

MONTAG
BIS FREITAG
9 BIS 20 UHR

SAMSTAG
9 BIS 18 UHR

KOSTENFREIES
PARKEN

Frühlingserwachen

Sie finden uns auf der Messe »Rund um's Rad« im Lausitz-Center vom 2. bis 11.05.2019!

Unser Frühlingsangebot für Sie:
Leichtes Trekkingrad

Damen- und
Herrenräder
verschiedene
Rahmenhöhen

KTM Life Lite
statt 899,- €
für Sie auf der Messe
nur 699,- €



Zweirad-STEFFEN



HOYERSWERDA | »Im Fließhof« Senftenberger Str. 1
Tel. 03571 600719
Zweirad-Steffen-Hoyerswerda@t-online.de

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



Innovation
that excites

DER NISSAN QASHQAI:
INTELLIGENZ MIT AUTOMATIK.
JETZT PROBE GLEITEN



NISSAN QASHQAI

ACENTA

1.3 DIG-T, 118 kW (160 PS),
DCT-Doppelkupplungs-
getriebe

- Klimaautomatik
- Sitzheizung vorne
- Fahrerassistenz-Paket, u.a. mit intelligentem Autonomem Notbrems-Assistenten
- Einparkhilfe vorne und hinten
- 17" Leichtmetallfelgen
- Flexi-Board System u.v.m.

UNSER PREIS:
ab € 24.995,-

6D DIE NEUE
MOTOREN-
TEMPERATUR-
GENERATION

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,7, außerorts 4,6, kombiniert 5,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 122,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B. Abb. zeigt Sonderausstattung.

15 Jahre 2003-2018
Autocenter H.-J. MOSIG GmbH

01968 Senftenberg • Laugfeld 30 • Tel.: 03573/1477-15
02977 Hoyerswerda • Am Autopark 2 • Tel.: 03571/9802-11
03130 Spremberg • Muskauer Straße 66 • Tel.: 03563/3975-0

www.ah-mosig.de

NOCH BIS 7. SEPTEMBER VOR UNSERER HAUSTÜR:

2.-4. MAI: SUZUKI

Umbau Lausitzer Platz

Jimny!

Seit 23. April wird der Lausitzer Platz vor dem Lausitz-Center Hoyerswerda umfassend saniert. Das soll bis September dauern. Das Center selbst soll davon unberührt bleiben.

Der Wochenmarkt musste bereits umziehen in den „hinteren Teil“ des Areals zwischen Zentralpark/Lausitzhalle und Lausitz-Center. Das Center selbst soll nach Aussage des Hoyerswerdaer Bauamtsleiters Dietmar Wolf, entgegen dem optischen Anschein (siehe großes Foto), keine Beeinträchtigung erleiden; der Zugang uneingeschränkt gewährleistet bleiben. Was wird nun konkret passieren? Aukunft gibt eine Pressemitteilung der Stadtverwaltung Hoyerswerda: Im Rahmen dieser Maßnahme werden die Platzfläche sowie das umlaufende Pflasterband mit Rinnenentwässerung, welches die Baugrenze darstellt, erneuert. Der neue Oberflächenbelag besteht aus großformatigen Betonpflastersteinen in verschiedenen Grautönen und hebt sich von der Pflasterung der Übergangsbereiche (in verschiedenen Beige- und Gelbtönen) ab. Der zentrale Brunnenplatz bleibt in seiner wesentlichen Gestaltung erhalten und ist nicht Bestandteil des Vorhabens. Es sind jedoch Höhenanpassungen im Be-



TÄUSCHT: Das große Bild lässt fürchten, das Center-Portal sei in der Bauzeit unzugänglich. Links aber sieht man: Eine großzügige Laufgasse ist und bleibt frei!

reich der äußeren Einfassung der Pflanzbeete und der Zugänge zum Springbrunnen erforderlich. Die barrierefreie Erreichbarkeit aller Platzbereiche bleibt auch zukünftig weiterhin bestehen. Eine Erneuerung der Sitzgelegenheiten ist nicht vorgesehen, gleiches gilt für die Beleuchtungsanlage. Die Erneuerung von Ab-

fallbehältern ist jedoch Bestandteil des Vorhabens. Im Rahmen des Möglichen sind auch Arbeiten zur optischen Aufwertung der verbleibenden Altanlagen angedacht. Wegen der Höhen-Anpassung des Platzes ist der Erhalt der Bestandsbäume nicht möglich. Dafür sind vier Neupflanzungen vorgesehen. Während des Baues ist die Platzflä-

che voll gesperrt. Bis zum Stadtfest im September 2019, genauer gesagt, schon bis zum 7. September, soll der Lausitzer Platz fertig sein. Die Stadt bittet die Öffentlichkeit um Akzeptanz für die im Zusammenhang mit dem Baugeschehen auftretenden Einschränkungen und dankt allen Betroffenen für ihr Verständnis. ■ LCA

Vom heutigen 2. Mai bis Sonnabend, den 4. Mai 2019, ist das Hoyerswerdaer Autozentrum Bläse mit Suzuki bei uns zu Gast. Star des Auftritts wird der Jimny sein.

„Wenn es ein Auto gibt, das exemplarisch für die Kernwerte der Marke Suzuki steht, dann ist es der Jimny“, postuliert das Unternehmen. Der Wagen kostet in der Basisversion als 1,5-Liter-Benziner mit 102 PS Leistung ab 17.000 Euro. Allrad und Unterersetzung sind schon ab der Startversion Standard. „Spiegel Online“ staunte: „Der Suzuki Jimny sieht nach Spielzeugauto aus, doch das täuscht. Denn im Unterschied zu vielen anderen SUVs ist der Knirps tatsächlich fit fürs Gelände ...“ – „Auto-Bild“ prophezeit: „Puristen werden sich bestimmt freuen, dass er nicht mit dem SUV-Trend geht, sondern ein wasch-echter Geländewagen bleibt. Das «Können-wenn-er-Müsste» macht den Suzuki so seriös, was wunderbar zu seiner optischen Geradlinigkeit passt ... Ein Geländewagen alter Schule halt.“ Fazit des „Stern“: „Kaum ein Wagen leistet im Gelände mehr als der Winzling aus Japan. Der Jimny kommt auch dort weiter, wo vier Mal so teure SUVs aufgeben müssen. Ob Schräglagen, Steigungen oder Abfahrten, der kleine Wagen kann weit mehr, als ihm seine Fahrer abverlangen werden.“ ■ LCA



Das Škoda-Autohaus Schiefelbein

... lädt zur Scala-Premiere am 18. Mai in Hoyerswerda und Senftenberg ein

Der Scala ist der neue Kompakte von Škoda. Am 18. Mai hat er im Autohaus Schiefelbein in Nardt und Senftenberg seine große Premiere.

Scala: das ist das Mailänder Opernhaus, an dem die Stars und Diven dieser Welt gastieren und höchsten Kunstgenuss garantieren. Ein Star ist auch der Škoda Scala – aber einer ohne jede Allüren, einer, der sich vorbehaltlos in den Dienst seines Besitzers stellt und in jeder Situation, im Alltag und bei der Gala, einen perfekten Auftritt garantiert. Scala steht aber auch für das lateinische „Leiter“ oder „Treppe“ und soll symbolisieren, dass Škoda mit dem Scala einen weiteren Schritt gegangen ist – nach vorn und nach oben. Bei Škoda selbst liest sich das so: „Inspiriert von Menschen, die ihrem eigenen Antrieb folgen, um diese Stufen zu nehmen, haben wir unserem neuen Modell den Namen Scala gegeben. Weil es nicht nur ein Fahrzeug für jeden Tag ist. Sondern auch eines für all unsere Ziele, zu denen uns Neugier, Begeisterung und Leidenschaft führen.“

Zum ersten Mal trägt jetzt ein Škoda stolz den Markenschriftzug auf der Heckklappe und zeigt damit das Selbstbewusstsein eines Herstellers, der seine Designphilosophie revolutioniert hat. So wird der Scala zum Vorreiter des neuen Škoda-Designs: In Anlehnung an die sportliche Konzeptstudie Škoda Vision RS („Rallye-Sport“) weist das präzise gestaltete Exterieur skulpturale Konturen, dynamische Elemente und ein spektakuläres Zusammenspiel von Licht und Schatten auf. Kurz: Eine dynamische Schönheit! Das Interieur des Scala steht dem Äußeren in nichts nach: Es kombiniert die Škoda-typische Formensprache mit einem emotionalen Design und eleganten Konturen: weiche Materialien, das maximal 9,2 Zoll große Display und ausreichend Freiraum in alle Richtungen. Der Klassiker der Zukunft!

Übrigens: Die rund 40-köpfige internationale Expertenjury des weltweit renommierten Designpreises „Red Dot Award“ hat den Škoda Scala zum Sieger in der Kategorie „Produktdesign“ gekürt!

In puncto Sicherheit kann der Škoda Scala mit Fahrzeugen der Luxusklasse mithalten. Er hat eine Reihe fortschrittlicher Fahrerassistenzsysteme – serienmäßig oder optional verfügbar. Zu nennen als Extras: Der Tempomat mit automatischer Abstandhaltung. Die alleinige Gefahrenbremsung. Die (serienmäßige) Toter-Winkel-Überwachung. Das höhenverstellbare Fahrwerk; eine Neuigkeit in dieser Klasse. Er ist überdies mit bis zu neun Airbags und der automatischen Notrufnummer „Emergency Call“ ausgestattet.

„Always On“? Selbstverständlich! Uneingeschränkt online zu sein, bietet nicht nur Zugang zu Unterhaltung und Informationen, sondern auch die Möglichkeit, rund um die Uhr unterwegs Hilfe anfordern zu können. Das Škoda Connect Infotainment Online ist Ihr Tor zur Onlinewelt.

Zu den Kern-Kompetenzen eines Autos zählt heutzutage viel Raum für Passagiere und Gepäck – bei kompakten, möglichst geringen Außenmaßen. Da kann der Scala überzeugen: 467 Liter Kofferraumvolumen (bis zur Hutablage / ohne Reserverad); ja, sogar 1.410 Liter (bei umgeklappten Rücksitzen / ohne Reserverad) – das ist schon ein Spitzenwert in seinem Segment. Der Škoda Scala besitzt trotz kompakter Maße mit 2.644 beziehungsweise 2.636 mm (beladen/unbeladen) einen langen Radstand, der Garantie ist für bestes Fahrverhalten, bei dem so manche Fahrbahn-Unebenheit „weggebügelt“ wird.

Die sehr kritischen Tester bestätigen, dass Škoda der Scala vollumfänglich gelungen ist. Der ADAC zollte nach einer ersten Fahrt, einer Prüfung auf Herz und Nieren, uneingeschränktes Lob: „Der kompakte Škoda Scala bietet jede Menge Platz und tolle Fahrleistungen.“

Vorgestellt wird der Škoda Scala am 18. Mai, einem Sonnabend, an den Schiefelbein-Standorten Hoyerswerda am Nardt Weg 1 und in Senftenberg an der Ahlbecker Straße 1.

Bei dieser Premierenfeier jeweils von 10 bis 16 Uhr gibt es mehr als „nur“ den neuen Škoda Scala zu sehen! An beiden Standorten öffnet Schiefelbein nicht nur den Verkaufsraum, sondern auch die Direktannahme. Je nach Standort werden Profis Tricks verraten und Tipps geben, wie man sein Automobil pflegt: Fahrzeugaufbereiter zeigen, wie man sein Fahrzeug richtig und schonend reinigt. Des Weiteren sind Profis zum Thema „Lack & Beulen“ eingeladen, die erklären, was man dafür (beziehungsweise dagegen!) tun kann und die Fragen der Gäste beantworten. Kulinarisches und eine Hüpfburg für Kinder sind ebenso eingeplant wie ein Luftballon-Künstler (früh in Nardt / nachmittags in Senftenberg).

Und damit wären wir schon bei den kleinen Unterschieden im Programm: In NARDT wird die Feuerwehr ein Auto „zersägen“ und darüber informieren, was im Falle eines Unfalls zu tun ist. Dabei spielt dann auch der SOS-Knopf in allen Škoda-Neuwagen (also die automatische Notrufnummer „Emergency Call“) eine Rolle; vorgestellt wird zudem Škoda Connect, das Online-/Infotainment-Programm des Škoda Scala. Die Kinder- und Jugendfarm Hoyerswerda führt ihr Zirkusprogramm auf und am Nachmittag kommt ein Pony zum Reiten für Kinder.

In SENFTENBERG hingegen steht das Seenland im Mittelpunkt des Rahmenprogramms: Hier zeigt das Unternehmen „Armonia exklusiv“, wie man auf sich selbst achtet, sich richtig regeneriert – und es informiert über sportliche Betätigungen wie das Stand-up-Paddling.

Schauen Sie vorbei – am 18. Mai beim Autohaus Schiefelbein in Hoyerswerda und Senftenberg: der neue Škoda Scala ist ebenso einen Besuch wert wie das Rahmenprogramm!

ANGETRIEBEN VON VISIONEN, IDEEN UND ZIELEN.



Jetzt bei uns Probe fahren.

Der Neue ŠKODA SCALA – Ihr Antrieb für Neues.

Erfolgreich sein kann nur, wer offen für Neues ist. Zum Beispiel für den Neuen ŠKODA SCALA als Firmenfahrzeug. Mit ausdrucksstarkem Design, einem geräumigen Innenraum und einem Umfang an Assistenzsystemen, der in seiner Klasse Maßstäbe setzt. Hier gehen Kostenbewusstsein und Anspruchsdenken eine harmonische Verbindung ein. Holen Sie den Neuen ŠKODA SCALA in Ihr Team. Am besten gleich Probe fahren! ŠKODA. Simply Clever.

Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTOHAUS SCHIEFELBEIN

AUTOHAUS SCHIEFELBEIN GMBH
Nardt Weg 1, 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571 60820-0, Fax: 03571 60820-11
info@ah-schiefelbein.de

AUTOHAUS SCHIEFELBEIN GMBH
Ahlbecker Straße 1, 01968 Senftenberg
Tel.: 03573 80881-0, Fax: 03573 80881-11
sfb@ah-schiefelbein.de

www.ah-schiefelbein.de

18.05.
im Autohaus Schiefelbein

Das ideale Geschenk zum Männertag!

Geniale Lifehacks, speziell für den Mann als solchen! 222 ultimative Hacks rund um Grillen, Fußball, Frauen & Co.



Thade Precht
Trick 17 – Männersachen
320 Seiten • € 17,00

Thalia Lausitz-Center Hoyerswerda
Lausitzer Platz 3 • 02977 Hoyerswerda
Tel. +49 3571 407208
© thalia_hoyerswerda



SUDOKU-RÄTSEL

	7		2	1			3
2			9			6	
6			3			9	
3	5		8				2
		4					
8	1				9		
					6	3	
5					3		6 7
			7	5		9	

CENTER Rätselecke

Mit freundlicher Unterstützung vom



Das ist die Lösung des Sudokus aus Ausgabe 292.

6	5	9	1	7	4	8	2	3
4	1	7	3	8	2	5	9	6
2	8	3	9	6	5	4	1	7
1	6	2	4	9	7	3	5	8
8	7	4	2	5	3	1	6	9
3	9	5	6	1	8	2	7	4
7	2	6	8	4	1	9	3	5
9	3	8	5	2	6	7	4	1
5	4	1	7	3	9	6	8	2

Heute erwartet Sie wieder der Klassiker – ein Sudoku. Die Zahlen 1 bis 9 dürfen in jeder Zeile und Spalte nur einmal vorkommen. Die Lösung ist die rot gerahmte Zahlenreihe.

Sudoku-Gewinner vom letzten Mal sind Gudrun Wittig aus Hoyerswerda und Hagen Proft aus Neschwitz. Sie fanden die gefragte Zahlenreihe und können sich nun als Belohnung für ihren Rätselfleiß über eine Familientageskarte für die Was-

ser Wohlfühlwelten des Hoyerswerdaer Lausitzbades (am Festplatz am Gondelteich) im Wert von 30 Euro freuen, die ihnen in den nächsten Tagen per Post zugesandt werden. Herzlichen Glückwunsch dazu sagt auch und gern – Ihre: **LCA**

Wer die Lösung findet und sie uns fristgerecht zukommen lässt, kann einen 25-Euro-Einkaufsgutschein des Hoyerswerdaer Lausitz-Centers gewinnen. Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Den ausgefüllten Coupon mit der Lösung schicken Sie uns bitte bis zum Dienstag, dem 21. Mai 2019, zu – an:

Lausitz-Center (Management)
Kennwort: Rätsel
Lausitzer Platz 3 | 02977 Hoyerswerda

GEWINNCOUPON – SUDOKU



Lösung

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vorname Name:

Straße, Hausnummer:

PLZ, Ort:

SZ HOYERSWERDAER TAGEBLATT

Exklusiver SZ-Vorzugspreis:
15,90 €
(5,30 €/l)
statt 19,90 €
(6,63 €/l)

Bestes Sachsen
Walther's
Guter Geschmack
Gutes Produkt

Aronia
- melanocarpa -
Direktsaft in Bioqualität

DIE BEERENSTARKE BOX

Erfrischend und überraschend anders: die Aroniabeere. Als schmackhafter Saft ist die dunkle, herbe Beere eine gute Ergänzung für eine ausgewogene Ernährung.

Exklusiv im SZ-Treffpunkt im Lausitz Center.

GUT GERÜSTET FÜR DEN SCHULANFANG MIT

Bag'stage

Eltern, deren Kinder im Spätsommer in die Schule kommen, haben in Sachen Ranzen-Kauf einen starken Verbündeten: Bag'stage im Lausitz-Center!

Beratung und die Möglichkeit, Ranzen auszuprobieren, sind gute Argumente für den Besuch bei Bag'stage im Lausitz-Center. Hinzu kommt eine riesige Auswahl an Ranzenmodellen von McNeill und Step by Step. Bei der Auswahl ist – neben der Optik – vor allem der Tragekomfort entscheidend: Ergonomische und höhenverstellbare Träger, gepolsterte Rücken sowie Brust- und Beckengurte zur Stabilisierung und Gewichtsverteilung sind unabdingbar für entspanntes Ranzen-Tragen. Durchdachte Innenaufteilungen, große Seitentaschen und viele Reflektoren sind weitere Bag'stage-Pluspunkte der Ranzen, die es teilweise auch im Set mit gefülltem Stifte-Etui, Sportbeutel und „Faulenzermäppchen“ gibt. Darüber hinaus führt Bag'stage Brustbeutel, Sporttaschen und vieles mehr – alles für die Schule! **LCA**



ALLES IN SACHEN SCHULMAPPEN – Kerstin Steglich-Roblick von Bag'stage Hoyerswerda mit Step-by-Step-Ranzen (in der Hand und oben) sowie mit Mc-Neill-Modellen (unten stehend).

Nicht, dass Sie mich jetzt falsch verstehen, liebe Leserinnen und Leser: Natürlich mögen auch wir Spargel in all seinen Variationen und seinen bekannten Begleitern wie neue Kartoffeln, Wiener Schnitzel und selbstverständlich Sauce Hollandaise. Keine Frage. Nur was wir absolut nicht mögen, ist der Kult um ihn herum.

In den letzten zwei Dekaden hat es einen richtigen Hype um den Spargel gegeben, der aber nicht immer von Vorteil ist. Überall, wo die Nachfrage sehr hoch ist, wird entweder der Preis angehoben, oder es wird bei der Produktion nachgeholfen, so dass das Angebot größer wird. Kann man beim Spargel nur bedingt machen, aber die Frage lautet ja: „Ist es das wert?“ Und die Antwort darauf kann nur heißen: „NEIN!“

Ende Februar dieses Jahres gab es den ersten deutschen Spargel aus Bayern. Der wurde mit Hilfe einer Bodenheizung förmlich aus dem Boden geprügelt. Aber wofür? Damit ein paar Leute im März behaupten können, dass Sie schon Spargel hatten. Na dann, herzlichen Glückwunsch dazu!

Wir und unser Lieferant für das edle Gemüse, der Gemüschhof Domanja in Hoske, machen jedenfalls nicht mit. Wir werden den Spargel erst anbieten, wenn ihn die Natur ganz ohne Hilfe von sich aus preisgibt. Vorher nicht. Und der Spargel ist ja nicht der einzige Frühlingbote!

DER GOURMET-TIPP DES WESTPHALENHOFES:

Beendet den Spargel-Kult!

Da wäre ja noch der Rhabarber. Nur der lässt sich leider nicht so schick in eine Unterhaltung über das Essen einbauen. Verdient hätte er es aber auf alle Fälle. Und er eignet sich hervorragend für ein Dessert. Haben wir uns auch gedacht und ihm eine würdige zweite Hauptrolle beim „Vanilla cheesecake“ gegeben. Zu deutsch, ein Vanille-Käsekuchen, aber fast ganz ohne Backen. Nur der Boden, ein Mandel-Mürbeteig, muss unweigerlich in den Ofen. Der Hauptteil besteht, ganz nach amerikanischem Vorbild, aus Crème fraiche, Frischkäse und echter Tahiti-Vanille aus Madagaskar.



Die Rhabarberstückchen wurden im eigenen Saft langsam und schonend konfiert, so dass der Rhabarber zwar weich ist, aber nicht fasert. Dazu ein paar Kleckse Erdbeergel und als Dekoration Apple-Blossom-Kresse - fertig! Passend dazu serviere ich meinen Gästen einen restsüß ausgebauten Würzer vom Weingut Jung & Knobloch aus Rheinhessen. Der Würzer ist eine Kreuzung aus den Sorten Gewürztraminer und Müller-Thurgau. Er hat eine sehr gut eingebundene Säure und eine filigrane Süße, die das Dessert unterstützt, aber nicht überlagert. Eine echt spannendere Kombination als Spargel im März! Geschmackvolle Grüße!

Ihr Oliver Westphal
Westphalenhof ZeiBig (Dorfau 43)
Telefon 03571 913944
www.westphalenhof.de